

**TUBERCULOSIS LATENTE.
PREOCUPACIÓN ACTIVA.
UNA GUÍA PARA PACIENTES**

Programa de tuberculosis
Departamento de Salud de Virginia

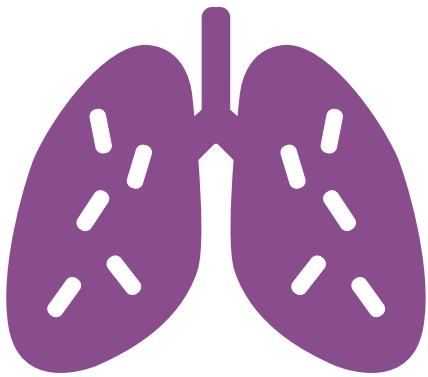
Este recurso para pacientes está diseñado para dar información sobre la infección por tuberculosis latente (LTBI), incluyendo antecedentes de la enfermedad, cómo se diagnostica y cómo se trata. Aunque este recurso se diseñó para que sea útil para todos los pacientes, esperamos que sea particularmente útil para aquellos que tienen un diagnóstico de infección por tuberculosis latente, aquellos que están en mayor riesgo de tuberculosis, aquellos que han experimentado tuberculosis, aquellos que trabajan en ámbitos de alto riesgo de tuberculosis, además de sus familias, amigos y otros contactos cercanos.

Para obtener información adicional, visite nuestro sitio web en <https://www.vdh.virginia.gov/tuberculosis/>.

I. ANTECEDENTES

¿QUÉ ES LA INFECCIÓN POR TUBERCULOSIS LATENTE (LTBI)?

La infección por tuberculosis latente (LTBI) es una afección en la que las personas se infectan con la bacteria que causa la tuberculosis (TB), pero no se enferman como aquellas que tienen la enfermedad de la tuberculosis activa. La infección por tuberculosis latente (LTBI) a veces se denomina “tuberculosis dormida”, ya que la bacteria de la tuberculosis está en el cuerpo, pero inactiva, y no crece. Dado que el sistema inmunitario del cuerpo es capaz de combatir la bacteria de la tuberculosis, una persona con infección por tuberculosis latente no tiene síntomas, no se siente enferma y no puede propagar la bacteria de la tuberculosis a otras personas.



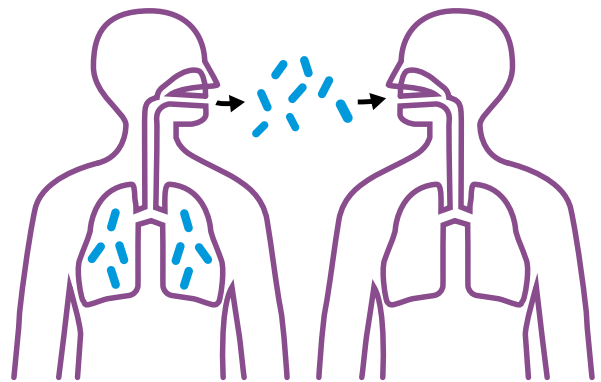
La tuberculosis (TB) es una enfermedad prevenible y tratable causada por una bacteria llamada *Mycobacterium tuberculosis* (*M. tuberculosis*). Sin embargo, no todas las personas que se infectan con *M. tuberculosis* desarrollan la enfermedad de la tuberculosis activa. Por lo general, la bacteria ataca los pulmones, pero puede atacar cualquier parte del cuerpo. Los síntomas pueden variar según qué parte del cuerpo la enfermedad ataque. Estos síntomas pueden incluir tos que dura más de 3 semanas, debilidad, fiebre, sudoraciones nocturnas, dolor en el pecho y toser sangre. Si no se trata, la enfermedad de la tuberculosis activa puede causar la muerte.

Aunque en una infección por tuberculosis latente la bacteria está inactiva, permanece viva en su cuerpo y puede activarse si no se trata. Cuando esto sucede, puede desarrollar la enfermedad de la tuberculosis activa. Por eso, es muy importante completar el tratamiento contra la infección por tuberculosis latente para evitar que desarrolle la enfermedad de la tuberculosis activa.

¿CÓMO CONTRAE LA INFECCIÓN POR TUBERCULOSIS LATENTE?

La bacteria de la tuberculosis se propaga a través del aire de una persona a otra cuando alguien que está enfermo con la enfermedad de la tuberculosis activa habla, tose, se ríe, suspira o estornuda. La bacteria de la tuberculosis puede liberarse al aire y, si usted está cerca de esa persona cuando esto sucede, puede respirar esa bacteria e infectarse.

La enfermedad de la tuberculosis activa se propaga más comúnmente entre personas que se ven todos los días y tienen contacto estrecho, como familiares, amigos, compañeros de trabajo o compañeros de escuela.



Si nació fuera de los Estados Unidos, es posible que haya recibido la vacuna del bacilo de Calmette-Guérin (BCG) cuando era niño. Esta vacuna evita que los bebés y niños pequeños desarrollen formas severas de tuberculosis. Sin embargo, no proporciona una protección de por vida contra la tuberculosis. Vea la Parte II para averiguar cómo puede hacerse una prueba de tuberculosis incluso si recibió la vacuna BCG cuando era niño.

¿QUIÉN ESTÁ EN RIESGO DE DESARROLLAR LA ENFERMEDAD DE LA TUBERCULOSIS ACTIVA?

Aunque solo entre el 5 % y el 10 % de las personas con infección por tuberculosis latente desarrolla la enfermedad de la tuberculosis activa si su LTBI no se trata, alrededor del 80 % de los casos de tuberculosis activa en los Estados Unidos se debe a infección por tuberculosis latente no tratada. Además, algunas personas que tienen infección por tuberculosis latente tienen mayor probabilidad de desarrollar la enfermedad de la tuberculosis activa que otras.

Por lo general, las personas en riesgo alto de desarrollar enfermedad por tuberculosis activa caen en dos categorías:

1. Personas que se infectaron recientemente (dentro de los dos años posteriores a la exposición) con la bacteria de la tuberculosis;
2. Personas con las siguientes afecciones que debilitan el sistema inmunitario:
 - Infección por VIH
 - Consumo de sustancias, en particular uso de drogas inyectables
 - Tratamiento especializado para la artritis reumatoide o la enfermedad de Crohn
 - Trasplantes de órganos
 - Enfermedad renal severa
 - Cáncer de cabeza y cuello
 - Diabetes
 - Tratamientos médicos, como uso de corticoesteroides
 - Silicosis
 - Bajo peso corporal
3. Además, los niños, en especial aquellos menores de cinco años, están en mayor riesgo de desarrollar la enfermedad de la tuberculosis activa una vez que se infectan.

USTED NO PUEDE CONTRAER TUBERCULOSIS POR:

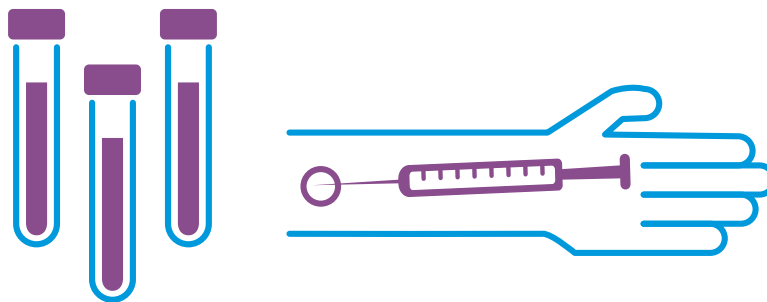
- Compartir alimentos o bebidas
- Dar la mano
- Abrazar
- Tocar asientos de inodoros

II. PRUEBAS

¿DEBO HACERME LA PRUEBA DE TUBERCULOSIS?

Debe hacerse la prueba si:

- ha pasado tiempo con alguien que se sabe o sospecha que tiene la enfermedad de la tuberculosis activa;
- tiene síntomas de la enfermedad de la tuberculosis activa;
- nació, ha vivido o ha viajado con frecuencia a países en los que la enfermedad de la tuberculosis activa es común;
- tiene VIH u otra afección que debilita su sistema inmunitario;
- usa drogas inyectables;
- vive o trabaja en ámbitos grupales grandes en los que la tuberculosis es común, como refugios para personas sin hogar, ámbitos penitenciarios u hogares de enfermería.



¿CÓMO PUEDO HACERME UNA PRUEBA DE INFECCIÓN POR TUBERCULOSIS LATENTE?

Hay dos opciones para hacerse una prueba de infección por tuberculosis latente: el análisis de sangre de tuberculosis y la prueba cutánea de tuberculosis. Puede hacerse la prueba cutánea o el análisis de sangre de tuberculosis con su médico o en el departamento de salud de su localidad. Su proveedor de atención médica le dirá qué prueba es mejor para usted y debe incluir un plan de atención de seguimiento si usted tiene un diagnóstico de la enfermedad de la tuberculosis activa o de infección por tuberculosis latente.

ANÁLISIS DE SANGRE DE TUBERCULOSIS

El análisis de sangre de tuberculosis, también conocido como ensayos de liberación de interferón-gamma (IGRA), requiere una visita a

su proveedor de atención médica. Su proveedor extraerá una muestra de sangre y la enviará al laboratorio para determinar si está infectado por la bacteria de la tuberculosis. Un IGRA es la prueba de tuberculosis preferida para aquellos que han recibido la vacuna BCG y para aquellos que tienen problemas para regresar a la visita necesaria de seguimiento de la prueba cutánea de tuberculosis.

- Una prueba positiva de IGRA significa que usted está infectado por la bacteria de la tuberculosis. Sin embargo, necesitará pruebas de seguimiento para determinar si tiene infección por tuberculosis latente o la enfermedad de la tuberculosis activa.
- Un IGRA negativo significa que su sangre no reaccionó a la prueba y que es poco probable que tenga infección por tuberculosis latente o la enfermedad de la tuberculosis activa.

PRUEBAS CUTÁNEAS DE TUBERCULOSIS

Al igual que el análisis de sangre de tuberculosis, la prueba cutánea de tuberculosis o prueba cutánea de la tuberculina (TST) es una prueba que su proveedor de atención médica realiza para determinar si usted ha sido infectado por la bacteria de la tuberculosis. Para esta prueba, su proveedor de atención médica inyectará una pequeña cantidad de tuberculina, una proteína de prueba, en la parte inferior de su brazo. Luego, después de 48 a 72 horas, usted regresará a su proveedor de atención médica para medir cualquier reacción que pudiera tener en el lugar de inyección de la tuberculina. En función de la medida de cualquier reacción y sus antecedentes médicos, su proveedor de atención médica determinará si la prueba es positiva o negativa.

- Una prueba positiva de TST significa que usted está infectado por la bacteria de la tuberculosis. Sin embargo, necesitará pruebas de seguimiento para determinar si tiene infección por tuberculosis latente o la enfermedad de la tuberculosis activa.
- Una TST negativa significa que su cuerpo no reaccionó a la prueba y que es poco probable que tenga infección por tuberculosis latente o la enfermedad de la tuberculosis activa.

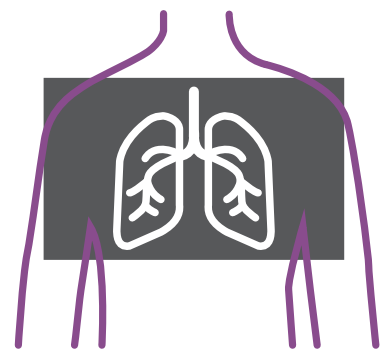
PRUEBAS DE SEGUIMIENTO

Si estuvo expuesto a la tuberculosis recientemente, es posible que necesite una segunda prueba de tuberculosis de 8 a 10 semanas después de su exposición, ya que puede que sea muy pronto para que su cuerpo produzca una respuesta positiva. Si la segunda prueba es negativa, probablemente usted no tiene infección por tuberculosis latente o la enfermedad de la tuberculosis activa.

Si tiene la enfermedad de la tuberculosis activa, es probable que se le ofrezca una prueba de VIH para determinar su estado de VIH. Esto es importante para su tratamiento y atención.

Si el resultado de su IGRA o TST es positivo, su proveedor de atención médica deberá hacer pruebas adicionales para averiguar si tiene infección por tuberculosis latente o la enfermedad de la tuberculosis activa. Esto generalmente incluye una radiografía de tórax para buscar signos de la enfermedad de la tuberculosis activa en sus pulmones, pero también puede incluir una muestra de esputo si tiene tos. Dado que la tuberculosis no siempre está en los pulmones, su proveedor de atención médica también puede tomar otras muestras.

Tenga en cuenta que la infección por tuberculosis latente y la enfermedad de la tuberculosis activa son afecciones que se deben informar en Virginia, por lo que su proveedor de atención médica deberá informar los resultados positivos al departamento de salud local. Sin embargo, los resultados de estas pruebas serán confidenciales y usted no puede ser despedido de su trabajo ni experimentar impactos en su situación migratoria.



III. TRATAMIENTO

Entendemos que recibir un diagnóstico de infección por tuberculosis latente puede ser abrumador y dejarlo con muchas preguntas. Queremos asegurarle que la **infección por tuberculosis latente se puede tratar** y este tratamiento contra la infección por tuberculosis latente puede evitar que desarrolle la enfermedad de la tuberculosis activa. Aunque la enfermedad de la tuberculosis activa también se puede tratar, si se desarrolla, es probable que se sienta muy enfermo y podría propagar la tuberculosis a otras personas. Por eso, tratar la infección por tuberculosis latente puede mantenerlos a usted, a sus familiares y compañeros de trabajo saludables y seguros.

¿CÓMO SE TRATA LA INFECCIÓN POR TUBERCULOSIS LATENTE?

Hay varias opciones de tratamiento disponibles para tratar su infección por tuberculosis latente. Su proveedor de atención médica trabajará con usted para identificar las opciones de tratamiento más adecuadas en función de su estado de salud actual y otros medicamentos que esté tomando.

Actualmente, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y la Asociación Nacional de Controladores de la Tuberculosis (NTCA) recomiendan planes de tratamiento cortos. Estas opciones le permiten completar su tratamiento en tres o cuatro meses. Si estas opciones no son adecuadas, su proveedor de atención médica le indicará un



tratamiento de seis o nueve meses. Estas son las posibles opciones de tratamiento:

- Tres meses de isoniacida más rifapentina (3HP) una vez por semana
- Cuatro meses de rifampicina (4R) diaria
- Tres meses de isoniacida más rifampicina (3HR) diaria
- Seis o nueve meses de isoniacida (6H o 9H, respectivamente)

Como se mencionó en secciones anteriores, hay algunas poblaciones o grupos de personas que están en riesgo mucho más alto de progresión a la enfermedad de la tuberculosis activa una vez expuestos. Estos incluyen bebés, niños y personas que viven con VIH. Estas poblaciones pueden recibir tratamiento si han estado expuestas a la tuberculosis, incluso si su prueba de tuberculosis es negativa, debido al mayor riesgo. Hable al respecto con su proveedor de atención médica si usted o su hijo se encuentran en una de estas poblaciones.

Reconocemos que el tratamiento de la infección por tuberculosis latente toma más tiempo que el tratamiento de muchas otras infecciones bacterianas, como la neumonía, que haya tenido antes. Esto se debe a que la bacteria de la tuberculosis es de crecimiento mucho más lento que otras bacterias, por lo que requiere un tratamiento más largo. Sin embargo, el tratamiento de la infección por tuberculosis latente es más sencillo y más rápido que el tratamiento para la enfermedad de la tuberculosis activa. Recuerde que tomar su tratamiento completo tal como se lo indique su proveedor de atención médica es la única forma de evitar que la infección por tuberculosis latente se convierta en la enfermedad de la tuberculosis activa.

¿QUÉ DEBO SABER ACERCA DEL TRATAMIENTO DE LA INFECCIÓN POR TUBERCULOSIS ACTIVA?

Según su opción de tratamiento, tomará medicamentos diaria o semanalmente. Es muy importante que tome sus medicamentos exactamente como se lo indique su proveedor de atención médica, incluyendo tomar toda la dosis a la hora correcta y completar todo el plan. Los medicamentos funcionan mejor para evitar el desarrollo de la enfermedad de la tuberculosis activa si se toman correctamente.

Además, según la opción de tratamiento, es posible que deba reunirse con su proveedor de atención médica para tomar sus medicamentos. Esto se llama terapia observada directamente (DOT). La DOT puede ser de ayuda ya que su proveedor de atención médica puede responder preguntas, abordar los efectos secundarios que pudieran surgir y asegurarse de que complete su tratamiento lo antes posible.

ANTICONCEPTIVOS HORMONALES Y CONSUMO DE ALCOHOL DURANTE EL TRATAMIENTO CONTRA LA INFECCIÓN POR TUBERCULOSIS LATENTE

Si actualmente toma anticonceptivos hormonales (pastillas anticonceptivas, implante, Nuvaring, parche, Depo-Provera, pastillas únicamente de progesterona), tenga en cuenta que los medicamentos contra la tuberculosis pueden afectar cuándo bien funcionan. Hable al respecto con su proveedor de atención médica y también use métodos de barrera, como preservativos, para evitar el embarazo.

Beber alcohol, como cerveza, licor o vino mientras toma medicamentos contra la tuberculosis puede ser peligroso. Hable sobre el consumo de alcohol con su proveedor de atención médica.

¿POR QUÉ DEBO TOMAR MEDICAMENTOS SI NO ME SIENTO ENFERMO?

Incluso si no se siente enfermo y no puede contagiar la tuberculosis a otras personas, mientras tenga la bacteria de la tuberculosis en su cuerpo, tiene el potencial de enfermarlo. La única forma de eliminar la bacteria de la tuberculosis es completar su plan de tratamiento de la infección por tuberculosis latente.

¿QUÉ PASA SI OMITO UNA DOSIS DE MI MEDICAMENTO CONTRA LA INFECCIÓN POR TUBERCULOSIS LATENTE?

Si olvida tomar una dosis de su medicamento contra la infección por tuberculosis latente, informe a su proveedor de atención médica en su siguiente cita. Asegúrese de no tomar la dosis adicional, ya que no se recomienda tomar más medicamento que la dosis recetada al mismo tiempo.

Si omite dos semanas o más de su medicamento contra la infección por tuberculosis latente, programe una cita con su proveedor de atención médica lo antes posible para determinar cómo seguir adelante con su plan de tratamiento contra la infección por tuberculosis latente.

¿TIENEN LOS MEDICAMENTOS EFECTOS SECUNDARIOS?

A pesar de que la mayoría de las personas tolera muy bien los medicamentos contra la infección por tuberculosis latente, hay algunos efectos secundarios comunes. La mayoría de estos efectos secundarios son menores, pero algunos pueden exigir atención médica inmediata. Según el régimen de tratamiento que se le indique, puede experimentar lo siguiente:

- Decoloración de naranja a roja de la saliva, la orina y otros fluidos corporales; esto es normal y desaparecerá con el tiempo.
- Fatiga

Si experimenta efectos secundarios graves durante su tratamiento, comuníquese con su proveedor de atención médica de inmediato. Los efectos secundarios graves incluyen:

- Mareos o aturdimiento
- Pérdida del apetito
- Síntomas similares a los de la gripe (p. ej., fiebre, escalofríos, mareos, dolor musculoesquelético)
- Diarrea severa o heces claras
- Dificultad para respirar
- Sentimientos de tristeza o depresión
- Fiebre
- Pérdida de peso sin explicación
- Orina marrón (del color del café o las bebidas cola)
- Piel u ojos amarillentos
- Erupción
- Sensación de hormigueo o escozor persistente en manos y pies
- Cansancio o debilidad persistentes que duran 3 o más días
- Dolor de estómago
- Formación de moretones o sangrado con facilidad
- Dolor en las articulaciones
- Náuseas
- Vómitos
- Comezón

¿QUÉ PODRÍA SUCEDER SI NO COMPLETO MI TRATAMIENTO?

Si no completa todo su plan de tratamiento de medicamentos contra la infección por tuberculosis activa, la bacteria de la tuberculosis permanecerá en su cuerpo y puede progresar a la enfermedad de la tuberculosis activa. De nuevo, la única forma de eliminar la bacteria de la tuberculosis es completar su plan de tratamiento de la infección por tuberculosis latente.

QUÉ SUCEDE DESPUÉS DE COMPLETAR MI TRATAMIENTO?

Una vez que completa su tratamiento contra la infección por tuberculosis latente, recibirá documentación de que ha completado el tratamiento de su proveedor de atención médica. Esta documentación incluirá los resultados de las pruebas de tuberculosis, los resultados de las radiografías de tórax, los nombres, dosis y duración de los medicamentos de su tratamiento y la información de su proveedor de atención médica.

Asegúrese de conservar esta documentación en un lugar seguro, ya que deberá presentarla en el futuro siempre que se soliciten pruebas de detección de tuberculosis. Dado que las pruebas de tuberculosis futuras serán positivas, no necesita hacerse pruebas de tuberculosis en el futuro. Sin embargo, siempre debe asegurarse de prestar mucha atención a los signos o síntomas de la enfermedad de la tuberculosis activa mencionados antes. Llame a su proveedor de atención médica si desarrolla signos o síntomas de la enfermedad de la tuberculosis activa.



FUENTES

Brown University Health Services. (2019). *Treatment for Latent Tuberculosis Infection (LTBI): Brown Health Services Patient Education Series*. Brown University Health Services. <https://www.brown.edu/campus-life/health/services/sites/brown.edu.campus-life.health.services/files/LTBI%20Treatment.pdf>

California Department of Public Health. (2018). *TB Free California: Talking to your patients about LTBI (adult patients)*. California Department of Public Health. https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/CDPH%20Document%20Library/Latent%20TB%20Starter%20Kit%20for%20Providers/Provider_script_for_LTBI_counseling-adults.pdf

Centers for Disease Control and Prevention. (2012). *Tuberculosis: Get the Facts!* [Folleto]. https://www.cdc.gov/tb/publications/pamphlets/Tuberculosis_Get_the-facts.pdf

Centers for Disease Control and Prevention, National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention, Division of Tuberculosis Elimination. (2020). *Latent Tuberculosis Infection: A Guide for Primary Health Care Providers*. Centers for Disease Control and Prevention. <https://www.cdc.gov/tb/publications/faqs/pdfs/qa.pdf>

Centers for Disease Control and Prevention, National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention. (2014). *Questions and Answers about Tuberculosis [TB]*. Centers for Disease Control and Prevention. <https://www.cdc.gov/tb/publications/faqs/pdfs/qa.pdf>

Centers for Disease Control and Prevention, National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention. (2014). *TB: What You Need to Know about Tuberculosis Infection*. Centers for Disease Control and Prevention. https://www.cdc.gov/tb/publications/pamphlets/tb_infection.pdf

Curry International Tuberculosis Center. (Agosto 2020). *Latent TB Infection "Sleeping TB"* [diapositivas de PowerPoint]. Curry International Tuberculosis Center. <https://www.currytbcenter.ucsf.edu/products/ltbi-flipbook-patient-education-tool>

Sterling, T.R., Njie, G., Zenner, D., Cohn, D.L., Reves, R., Ahmed, A., Menzies, D., Horsburgh Jr, C.R., Crane, C.M., Burgos, M., LoBue, P., Winston, C.A., & Belknap, R. (2020). Guidelines for the Treatment of Latent Tuberculosis Infection: Recommendations from the National Tuberculosis Controllers Association and CDC, 2020. *Morbidity and Mortality Weekly Report (MMWR): Recommendations and Reports*, 69(No. RR-1), 1-11. DOI: <http://dx.doi.org/10.15585/mmwr.rr6901a1>

NOTAS

NOTAS

NOTAS



Latent TB. Active Concern.
Tuberculosis Program

El Programa de tuberculosis del Departamento de Salud de Virginia tiene como objetivo prevenir, tratar y eliminar la tuberculosis para proteger la salud y promover el bienestar de todas las personas en Virginia.

Para obtener información adicional, visite nuestro sitio web en <https://www.vdh.virginia.gov/tuberculosis/> o contáctenos al 804-864-7906 o tuberculosis@vdh.virginia.gov

